

第1課

Aralin 1

あいさつ きほんひょうげん
挨拶・基本表現

Pagbati at Pangunahing Pagpapahayag

第1課(1)-1 Aralin 1 (1)-1

今、午前8時50分です。実習生のリンさんは会社に出勤しました。

8:50 ng umaga. Ang trainee na si Lin-san ay pumasok sa kumpanya.

第1課(1)-1 Aralin 1 (1)-1

かいしゃ い ぐち
【会社の入り口で】

たなか
田中:おはよう。

リン:おはようございます。

【Sa entrance ng kumpanya】

T: Magandang umaga.

L: Magandang umaga po.



第1課(1)-1 Aralin 1 (1)-1

こういしつ
【更衣室で】

すずき
リン: 鈴木さん、おはようございます。

すずき
鈴木: おはよう。

【Sa silid-bihisan】

L: Suzuki-san, magandang umaga po.

S: Magandang umaga.



第1課(1)-1 Aralin 1 (1)-1

じむしょ
【事務所で】

たなか あさ はじ
田中:朝のミーティングを始めます。

おはようございます。

すずき
リン・鈴木:おはようございます。

【Sa opisina】

T: Sisimulan natin ang miting sa umaga.

Magandang umaga po.

L & S: Magandang umaga po.



第1課(1)-2 Aralin 1 (1)-2

今、午後5時です。実習生のリンさんは仕事が終わりに、退勤します。

5 ng hapon. Natapos na ang trabaho at umalis na ang trainee na si Lin-san.

第1課(1)-2 Aralin 1 (1)-2

さぎょうば
【作業場で】

すずき かえ
鈴木:もう帰ってもいいですよ。

さき しつれい つか さま
リン:はい、お先に失礼します。お疲れ様でした。

すずき つか
鈴木:おう。お疲れ。

【Sa loob ng trabaho】

S: Maari ka nang uwiwi.

L: Sige, mauuna na po ako. Salamat po sa araw na ito.

S: Sige. Salamat din.



第1課(1)-2 Aralin 1 (1)-2

じむしょ
【事務所で】

リン：つか さまお疲れ様でした。さき しつれいお先に失礼します。

田中：たなか あした つか さままた明日。お疲れ様。

【Sa opisina】

L: Salamat po sa araw na ito. Mauuna na po ako.

T: Sige, bukas ulit ha. Salamat din.



第1課(2) Aralin 1 (2)

実習生のリンさんと指導員の鈴木さんは作業場にいます。

Nasa loob ng trabaho ang trainee na si Lin-san at tagapagturo na si Suzuki-san.

第1課(2) Aralin 1 (2)

すずき じっしゅう はじ
鈴木:じゃ、これから実習を始めます。

リン:よろしくお願^{ねが}いします。

S: Sige, Ngayon ay sisimulan na natin ang pagsasanay.

L: Salamat po.



第1課(2) Aralin 1 (2)

すずき どうぐ さぎょうだい お
鈴木:この道具を作業台に置いてください。

リン:わかりました。作業台に置きます。

すずき
鈴木:そうそう。

S: Ilagay mo ang tool na ito sa work table.

L: Sige po. Ilalagay ko po sa work table.

S: Oo.



第1課(2) Aralin 1 (2)

すずき きょう じっしゅう お
鈴木: 今日の実習を終わります。

リン: ありがとうございます。

S: Tapos na ang pagsasanay sa araw na ito.

L: Maraming salamat po.



第1課(3) Aralin 1 (3)

実習生のリンさんは、指導員の鈴木さんの説明を聞いていますが、よくわかりませんでした。

Nakikinig ang trainee na si Lin-san kay tagapagturo na si Suzuki-san ngunit hindi niya nito naintindihan.

第1課(3) Aralin 1 (3)

すずき あか お
鈴木: 赤いボタンを押してください。

リン:わかりません。あか..... ?

すずき あか
鈴木: 赤いボタン。これです。

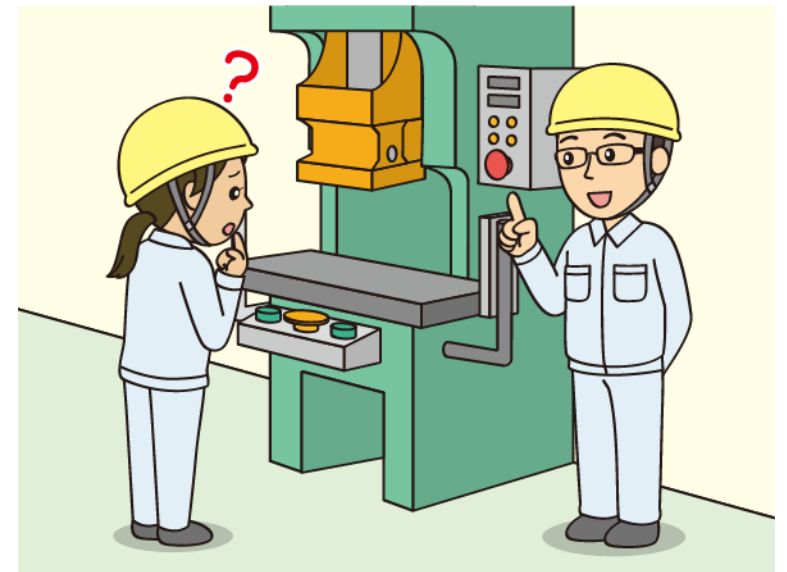
リン: あ、これですね。

S: Pindutin mo ang pulang button.

L: Hindi ko po naintindihan. あか..... ?

S: Pulang button. Ito.

L: Ahh, ito po pala.



第1課(3) Aralin 1 (3)

すずき
鈴木:じゃ、^{どうぐ}道具を^{かた}片づけましょう。

リン:すみません。もう^{いちど}一度^{ねが}お願いします。

すずき
鈴木:^{どうぐ}道具を、^{かた}片づけましょう。

リン:.....^{どうぐ}道具を.....^{かた}片づけますか。

すずき
鈴木:うん、そうそう。

S: Sige, ayusin na natin ang mga tools.

L: Pasensya na po. Pwede po bang pakiulit ang sinabi niyo.

S: Ayusin natin ang mga tools.

L: Aayusin po ba ang mga ...tools....

S: Oo, tama yaan.



第1課(4) Aralin 1 (4)

実習生のリンさんと指導員の鈴木さんは作業場にいます。

Ang trainee na si Lin-san at tagapaturong na si Suzuki-san ay nasa loob ng trabaho.

第1課(4) Aralin 1 (4)

すずき
鈴木:リンさん、やり方が違いますよ。

リン:すみません。もう一度マニュアルを見ます。

S: Lin-san, mali ang ginagawa mo.

L: Pasensya na po. Titingnan ko po ulit ang manual.



第1課(4) Aralin 1 (4)

リン:^{しっぱい}失敗しました。すみません。

鈴木:^{すずき}これはだめですね。

リン:すみません。^き気をつけます。

L: Mali po. Pasensya na po.

S: Hindi ito tama.

L: Pasensya na po. Mag-iingat po ako.

